Министерство образования РФ

ФГОУ ВПО “Самарская Государственная сельскохозяйственная академия”

**Институт управленческих технологий и аграрного рынка**

Контрольная работа по

Английскому языку

Студента группы № 1411

Алькина М. В.

Преподаватель

г. Самара 2010г.

**1. Переведите текст:**

**NATIONAL SYMBOLS AND TRADITIONS**

THE SEAL OF THE UNITED STATES is put on all official documents signed by the President. On July 4, 1776, the Congress appointed a committee of Benjamin Franklin, John Adams, and Thomas Jefferson to organize the design of a seal of the United States of America. After some time the seal designed by William Barton was adopted by the Congress in 1782.

The seal shows an American eagle with a ribbon in its mouth bearing the Latin phrase Epluribus unum, which means: "Many made one". Its breast bears the red and white stripes of the American flag. The eagle is holding an olive branch of peace and 13 arrows of war. Over the eagle's head there is a rosette with 13 stars symbolizing the first 13 states.

A flag with thirteen blue and silver stripes was carried by an American military unit in Philadelphia in 1775. However, the first official American flag, the Continental or Grand Union flag was displayed on January 1, 1775 when the Americans encircled Boston. It had 13 red and white stripes symbolizing the first 13 American states.

The Union Jack of Britain containing the red cross of St. George and the white cross of St. Andrew was in the upper left corner of the flag.

On June 14, 1777 the American Congress adopted the design for a new flag with 13 stars (one for each state) on the blue field instead of the British Union Jack.

In 1818 Congress passed a law providing that the flag of the United States be 13 horizontal red and white stripes (7 red stripes and 6 white ones), and twenty stars symbolizing the 20 states of the American Union. It was also decided that on the admission of each new state to the union another star was to be added to the flag. Thus, today there are 50 stars in the flag, symbolizing the 50 states in the American Union. Alaska was the 49th state, and the 50th star was for Hawaii. The 13 red and white stripes symbolize the first 13 states of the United States of America. Now we know why the American flag is called the "Stars and Stripes".

The red colour in the flag symbolizes courage, the white — purity, and the blue colour — firmness and justice. There is a story according to which George Washington asked Betsy Ross to sew the first American flag, the "Stars and Stripes" in 17T6, and she did it very well.

The National Anthem. By a special Act of Congress in 1931, the famous song, The Star-Spangled Banner, became the National Anthem of the United States of America.

However, the verses were written long ago in 1814 during the war between Britain and America by Francis Scott Key, a lawyer in Baltimore.

In that year Francis Scott Key tried to free his friend, William Beanes, who was held prisoner on a British ship in the harbour of Baltimore. Using a boat to reach the British warship and carrying a white flag of peace as well as a letter from the American President, Key reached the British ship. The English agreed to free his friend, but they kept the two men on board the ship because they were planning to bombard Fort McHenry which protected Baltimore from the sea.

Key watched the American flag above the fort during the bombardment. At sunrise the next morning he was very happy to see that the flag had not fallen. While on the ship he wrote the first verses of his poem, and finished it after he had returned to the shore. It was published in the paper The Baltimore American and right away it became very popular. Soon the verses were adapted to an English song, Anacreon in Heaven.

There are other popular patriotic songs, such as: My Country, Tis of Thee, America, the Beautiful, God Bless America.

When the flag is displayed and the National Anthem is played, all who are present should face toward the flag and salute.

The Americans also have their official Creed, which expresses their attitude to their country and its political system. The Creed was written in 1917 by William T. Page. It was accepted by the House of Representatives as the official Creed on April 3, 1918. The Creed is as follows:

"I believe in the United States of America as a government of the people, by the people, for the people, whose just powers are derived from the consent of the governed; a democracy in a republic, a sovereign Nation of many sovereign States; a perfect union, one and inseparable; established upon those principles of freedom, equality, justice, and humanity for which American patriots sacrificed their lives and fortunes. I therefore believe it is my duty to my country to love it, to support its Constitution, to obey its laws, to respect its flag, and to defend it against all enemies". The Creed is said by every young soldier when he joins the US forces.

**Перевод текста**

**НАЦИОНАЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ И ТРАДИЦИИ**

ПЕЧАТЬ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ УСТАНОВЛЕНА на все официальные документы подписанные Президентом. Четвертого июля 1776 года, Конгресс назначил комитет Бенджамина Франклина, Джона Адамса и Томаса Джефферсона, чтобы организовывать проект печати Соединенных Штатов Америки. После некоторого времени печать разработанная Вильямом Бартоном была принята Конгрессом в 1782.

На печати изображен Американский орел с лентой в своем рте, носящем Латинскую фразу Epluribus unum, что означает: "Много сделал один". Грудь несет красную и белую полосы Американского флага. Орел удерживает оливковую ветвь мира и 13 стрел войны. Над головой орла есть розетка с 13 звездами, символизировавшими первые 13 колоний.

Флаг с тринадцатью синими и серебряными полосами был понесен Американским военным подразделением в Филадельфии в 1775. Тем не менее, первый официальный Американский флаг, Континентальный или Большой флаг Союза были отображены первого Января 1775 года, когда Американцы окружали Бостон. У него было 13 красных и белых полос, символизировавшие первые 13 Американских колоний.

Флаг\* Союза Великобритании, содержащий красный крест Ст. Джорджа и белое пересечение Ст. Эндрю было в верхнем левом углу флага. 14 июня 1777 года Американский Конгресс принял проект для нового флага с 13 звездами (за каждую колонию) в синей области вместо Британского флага Союза.

В 1818 году Конгрессах принял закон при условии, что флаг Соединенных Штатов будет иметь 13 горизонтальных красных и белых полос (7 красных полос и 6 белых), и двадцать звезд, символизировавших 20 колоний Американского Союза. Также было решено, что в допущении каждой новой колонии в союз другая звезда должна быть добавлена к флагу. Таким образом, сегодня есть 50 звезд на флаге, символизирующие 50 колоний (штатов) в Американском Союзе. Аляска была 49-ым штатом, и 50-я звезда была для Гавайи. 13 Красных и белых полос символизируют первые 13 колоний Соединенных Штатов Америки. Теперь мы знаем, почему Американский флаг назван "Звезды и Полосы".

Красный цвет на флаге символизирует смелость, белый - чистоту, и синий цвет - твердость и законность. Есть рассказ согласно которому Джордж Вашингтон попросил, чтобы Бетси Роз шил первый Американский флаг, "Звезды и Полосы" в 17T6, и она делала это очень хорошо.

Национальный Гимн. Специальным распоряжением Конгресса в 1931 году, знаменитая песня, Знамя Star-Spangled, становится Национальным Гимном Соединенных Штатов Америки.

Тем не менее, стихи писались давно в 1814 году в течение войны между Великобританией и Америкой французом Скоттом Кеем, юристом в Балтиморе.

В этот год Скотт Кей попытался, освободить своего друга, Вильяма Бенеса, который был признан заключенным на Британском судне в гавани Балтимора. Используя лодку, чтобы достичь Британского военного корабля, он нес белый флаг мира, а также письмо от Американского Президента, Кей достиг Британского судна. Англичане решили освободить его друга, но они держали двух мужчин на борту судна поскольку они планировали бомбардировать форт Мак Генри, который защищал Балтимор из моря.

Кей наблюдал Американский флаг выше форта в течение бомбардировки. На восходе солнца следующим утром он был очень счастлив видеть, то что флаг не упал. Пока он был на судне, он писал первый стих своего стихотворения, и завершил песню после того, как он вернулся на берег. Песня была опубликована в журналах Балтимора в Америке и немедленно она стала очень популярной. Скоро стихи были переложены в английскую песню, Anacreon in Heaven.

Есть другие популярные патриотические песни, как например: “Моя Страна”, “Tis Thee”, “Америка”, “Красота”, “Благослови Бог Америку”.

Когда флаг представили и заиграл Национальный Гимн, все, кто присутствовал там должны были склониться перед флагу и должен был начаться салют.

Американцы также имеют их официальное Вероучение, которое выражает их отношение к стране и политическую систему. Вероучение было записано в 1917 году в журнале William T.. Это вероучение было принято Палатой представителей как официальное Вероучение 3 апреля 1918 года. Вероучение звучит образом:

"Я верю, что в Соединенных Штатах Америки правят люди, только люди и для людей, чьи силы действуют лишь с согласия правящего; демократия в республике, монархия Нации и множества штатов отличный союз один и нерушимый; установленный на тех принципах свободы, равенства, законности и человечности, ради которых Американские патриоты жертвовали свои жизни и судьбами. Поэтому я верю, что это - моя обязанность для моей страны, чтобы любить ее, чтобы поддерживать свою Конституцию, чтобы подчиняться свом законам, чтобы уважать свой флаг и, чтобы защищать их против всякого неприятеля". Вероучение говорится каждым молодым солдатом, когда он поступает на службу в армии США.

**ANNOTANIONS**

Seal — a piece of wax, or other material stamped with a design and put to a document to show that it is true and not false;

stripe — a long, narrow band on a surface different in colour, material, etc;

display — to show, put or spread out, so that there is no difficulty in seeing;

the Union Jack — the name of the British flag;

courage — bravery, quality that helps a person to control fear in the face of danger;

national anthem — the song or hymn of a country; verse — a form of writing arranged in lines according to an accepted order (in poetry);

creed — a short summary of an official doctrine;

just — in accordance with what is right;

sacrifice — to give up sth of great value for a special purpose.

**2. Вставьте пропущенные слова и переведите предложения**

1. The flag of the United States was adopted by the Congress in 1782.

Флаг Соединенных Штатов был принят Конгрессом в 1782 году.

2. The 13 red and white bands of the American flag symbolize the first 13 states of the USA.

13 Красных и белых полос Американского флага, символизируют первые 13 колоний США.

3. The red colour in the flag symbolizes courage, the white - purity, and the blue colour - firmness and justice.

Красный цвет на флаге символизирует смелость, белый – чистоту, а синий и синий цвет – твердость и законность.

4. The Star-Spangled Banner became the national Anthem of the USA in 1931.

Знамя Star-Spangled стало национальным гимном США в 1931году.

5. The the verses of the national anthem were written in 1814 by Francis Scott Key.

Стихи национального гимна, были записаны в 1814 Ключом Francis Scott.

6. The official creed of the United States expresses the attitude of the Americans to their country.

Официальное вероучение Соединенных Штатов выражает отношение Американцев к своей стране.

7. When the flag is displayed and the anthem is played all who are present should face toward the flag and salute.

Когда флаг представили и гимн сыгран все, который присутствующие склонились перед флагом и смотрели салют.

**3. Закончите предложение, выбрав правильный вариант из предложенных ниже (a, b,c), переведите предложения**

1. The Seal of the United States is put on all official documents

a) signed by the Chief Justice of the USA

b) signed by the President

c) approved by the Congress

Печать Соединенных Штатов Установлена (накладывать) на все официальные документы

a) подписанное Главной Законностью США

b) подписанное Президентом

c) одобренное Конгрессом

**Ответ с)**

The Seal of the United States is put on all official documents approved by the Congress.

2. In 1818 Congress passed a law providing

a) that the flag of the United States be 13 stripes and 20 stars symbolizing the 20 American states

b) that the Union Jack be preserved in the American flag

c) that the flag of the United States be displayed on all governmental buildings

В 1818 Конгрессах прошедших юридическое обеспечение

a), что флаг Соединенных Штатов будет 13 полос и 20 звезд, символизировавших 20 Американских состояний

b), что Джек Союза сохранен на Американском флаге

c), что флаг Соединенных Штатов отображен во всех правительственных построениях

**Ответ а)**

In 1818 Congress passed a law providing, that the flag of the United States be 13 stripes and 20 stars symbolizing the 20 American states.

3. It was decided that on the admission of each new state to the union

a) another stripe was to be added to the flag

b) a new stripe and star was to be added to the flag

c) a new star was to be added to the flag

Было также решено, что при допущении каждой новой колонии в союз

a) другая полоса должна быть добавлена к флагу

b) новая полоса и звезда должна быть добавлена к флагу

c) новая звезда должна быть добавлена к флагу

**Ответ с)**

It was also decided that on the admission of each new state to the union another star was to be added to the flag.

4. By a special Act of Congress in 1931

a) the famous song The Star-Spangled Banner became the national anthem

b) the "Stars and Stripes" became the official flag of the USA

c) Alaska became the 49th state of the USA

Специальным решением гимном Конгресса в 1931

a) знаменитая песня Знамя Star-Spangled становилась национальным гимном b) "Звезды и Полосы" становились официальным флагом США

c) Аляска становилась 49-ой колонией США

**Ответ а)**

By a special Act of Congress in 1931, the famous song, The Star-Spangled Banner, became the National Anthem.

5. The verses of the national anthem

a) were written in 1814 by Francis Scott Key

b) were written in 1931

c) were written during the war between France and America

Стих национального гимна

a), были написаны в 1814 Francis Scott

b), были написаны в 1931

c), были написаны в течение войны между Францией и Америкой

**Ответ а) и с)**

The verses were written long ago in 1814 during the war between Britain and America by Francis Scott Key, a lawyer in Baltimore.

6. The Americans also have their official Creed which

a) was accepted by the American Congress in 1800

b) expresses their attitude to their country and its political system

c) was written by Francis Scott Key during the war against Britain in 1814.

Американцы также имеют их официальное Вероучение, которое

a), был принят Американским Конгрессом в 1800

b), выражает их отношение к стране и политической системе

c), было написано Francis Scott в течение войны против Великобритании в 1814.

**Ответ b)**

The Americans also have their official Creed, which expresses their attitude to their country and its political system.

**4. Проверьте, соответствует ли содержание данных предложений содержанию текста, если нет, то дайте правильный вариант и переведите предложения:**

*1. The seal of the United States was designed by William Barton in 1814.*

*2. The eagle in the Seal is holding a rosette and 13 arrows of war.*

*3. The red colour in the American flag symbolizes blood, the white — peace, and the blue — justice.*

*4. The verses of the National Anthem were written by William Page.*

*5. The Star-Spangled Banner was written in 1814 during the war between Britain and America.*

*6. The verses of the National Anthem of the USA were adapted to an English song.*

1. Печать Соединенных Штатов была разработана William Barton в 1814.

2. Орел на Печати удерживает розетку и 13 стрел войны.

3. Красный цвет на Американском флаге символизирует кровь, белый - мир, и синий - законность.

4. Стих Национального Гимна были написаны Вильям Page.

5. Гимн Star-Spangled было записано в 1814 в течение войны между Великобританией и Америкой.

6. Стих Национального Гимна США были приспособлены в Английскую песню.

**1. Не правильное.**

After some time the seal designed by William Barton was adopted by the Congress in 1782.

**2. Не правильное.**

The eagle is holding an olive branch of peace and 13 arrows of war. Over the eagle's head there is a rosette with 13 stars symbolizing the first 13 states.

**3. Не правильное.**

The red colour in the flag symbolizes courage, the white — purity, and the blue colour — firmness and justice.

**4. Не правильное.**

It was published in the paper The Baltimore American and right away it became very popular.

**5. Правильное.**

**6. Правильное.**

**5: Ответьте на вопросы к тексту**

1. What does the American seal show?

2. How many stars and stripes are there in the flag of the USA?

3. When were the verses of The Star-Spangled Banner written?

4. What other patriotic American songs do you know?

5. Does the official Creed of the USA express the attitude of the Americans to their country? Why?

6. To what song were the verses of the American anthem adapted?

7. What should Americans do when the flag is displayed and the anthem is played?

1. Что делает Американским показом печати?

2. Сколько звезд и полос есть на флаге США?

3. Когда были написаны стихи гимна Star-Spangled?

4. Какие другие патриотические Американские песни Вы знаете?

5. Официальное Вероучение США выражает отношение Американцев к их стране? Почему?

6. На какую песню были перенесены слова Американского гимна?

7. Что если Американцы сделают когда флаг отображен и гимн сыгран?

**Ответ**

1. American seal show the eagle is holding an olive branch of peace and 13 arrows of war. Over the eagle's head there is a rosette with 13 stars symbolizing the first 13 states.

2. There in the flag of the USA symbolizing 50 colonies (the staff) in American Alliance, and 13 Red and white bands symbolizing first 13 UNITED STATES colonies of the America.

3. The Star-Spangled Banner was written in 1814 during the war between Britain and America.

4. I know other popular patriotic songs, such as: My Country, Tis of Thee, America, the Beautiful, God Bless America.

5. The official Creed of the USA express the attitude of the Americans to their country, because in he is spoken about the most most important principle of the lifes both country, and the whole mankind.

6. The verses of the National Anthem of the USA were adapted to an English song.

7. When the flag is displayed and the anthem is played all who are present should face toward the flag and salute.

**6. Раскройте скобки, употребляя глаголы в одном из следующих времен**

**Present Simple, Past Simple, Future Simple, Present Continuous, Past Continuous, Present Perfect, Past Perfect.**

1. What you learnt for today? – I was sorry, I not to preping my lesson. I will yesterday and don’t know what to do I preparing my lesson tomorrow. – if you not to preparing your lesson tomorrow, you got a bad mark.

2. What you done at five o’clock yesterday?

3. Mike always did his homework in the evening, but today he began doing it as soon as he comes from school, because his father promise to take him to the theatre.

4. When Mary will be home, her brother will the book which she brought him two days before.

5. Autumn came. It were November now. It will be colder, the days will be shorter. It often rain. Soon it will very cold.

6. When I will my homework yesterday, I quickly ran to the yard, because my friends wait for me there.

7. We had a good time last summer.

8. You went to the library tomorrow? – No, I already will be to the library this week. I will there on Monday. As a rule, I going to the library every Wednesday. But yesterday I not going there, because I not reading the book. I read it now. I gone to the library on Sunday if I finish my book by that time.

9. As soon as I receive a letter, I shall go to Moscow.

10. Yesterday I puted five apples into the vase. Where they is now? - I eating them. You will bring some more tomorrow? - - Yes, if you will not make noise when granny will sleep.

11. You ever was to the Hermitage?

12. What Nick did when you rang him up yesterday? – He plaed the piano. He told me that he already written his composition.

13. Why she sleeps now? It is early. She never sleeps at this time.